

Sentier BUERG-AMBER

Strecke Trajet
2 3/4 Stunden-hrs
ca 10,9 km



D/F

Startpunkt: Point de départ: Bourglinster, Pavillon Château

WANDER- UND SPORTWEGENETZ DER GEMEINDE JUNGLINSTER

Réseau des sentiers pédestres et sportifs de la
commune de Junglinster

Geschichtliches aus Imbringen

Westlich von Burglinster, im Tale der weissen Ernz an der Landstrasse Luxemburg nach Fels, liegt die kleine schmucke Ortschaft Imbringen. Imbringen besass bereits 1570 eine Filialkirche und später sogar zeitweilig eine eigene Schule.. Vergessen ist heute, wenn man durch die gepflegte Ortschaft wandert, dass noch vor 150 Jahren hier jeden Sommer das Sumpffieber, auch Malaria genannt, wütete und die damalige Bevölkerung, Tagelöhner, Bettler und Vagabunden, welche in schäbigen Unterkünfte hausten, dezimierten. 1850 z. B. zählte man bei 100 Einwohner 65 Fieberkranke. Erst 1883 wurde auf Drängen von J.M. Kleyr, Pfarrer, Schriftsteller und Besitzer der Neumühle zwischen Imbringen und Eisenborn, die Sümpfe entwässert.

Historique sur Imbringen

La petite localité d'Imbringen est située dans la vallée de l'Ernz blanche le long de la route menant de Luxembourg à Larochette, à l'Ouest de Bourglinster. Dès 1570, Imbringen posséda une église secondaire, et même temporairement une école. En traversant la localité proprette, qui se souvient de nos jours qu'il y a 150 ans, le paludisme (Malaria) décima chaque été de nombreux villageois, des journaliers, des mendiants et des vagabonds qui créchaient dans des logements miteux. En 1850 on compta 65 fiévreux sur les 100 habitants. Ce n'est qu'en 1883 que les marécages furent drainés suite à l'intervention pressante de J.M. Kleyr, curé, écrivain et propriétaire de la Neumühle, située entre Imbringen et Eisenborn.



Administration communale de Junglinster
12 rue de Bourglinster
L-6112 Junglinster
Tel: 00352 78 72 72-1
Mail: Secretariat@junglinster.lu
www.junglinster.lu



Service Touristique de la Commune de Junglinster



Office Régional du Tourisme.
Region Mullerthal-Petite Suisse
Luxembourgeoise
www.mullerthal.lu

Bei Unfall: Tel: 112 und, wenn möglich, Nummer des nächsten Markierungspostens angeben.
En cas d'un accident: Avertir tél. 112 et signaler, si possible, le No. du poteau le plus proche.

Dieser Folder wird Ihnen von der Gemeindeverwaltung Junglinster zur Verfügung gestellt.
Ce dépliant vous est offert par l'Administration Communale de Junglinster

Herausgeber: *impresum*

Le service touristique de la Commune de Junglinster.
Layout, Texte et mise en page: Armand Schleich (2015)
Traduction française: Gérard Larère





Der Sentier „Buerg-Amber“

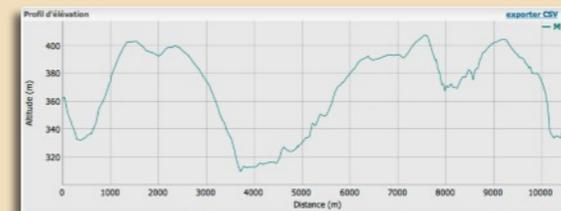
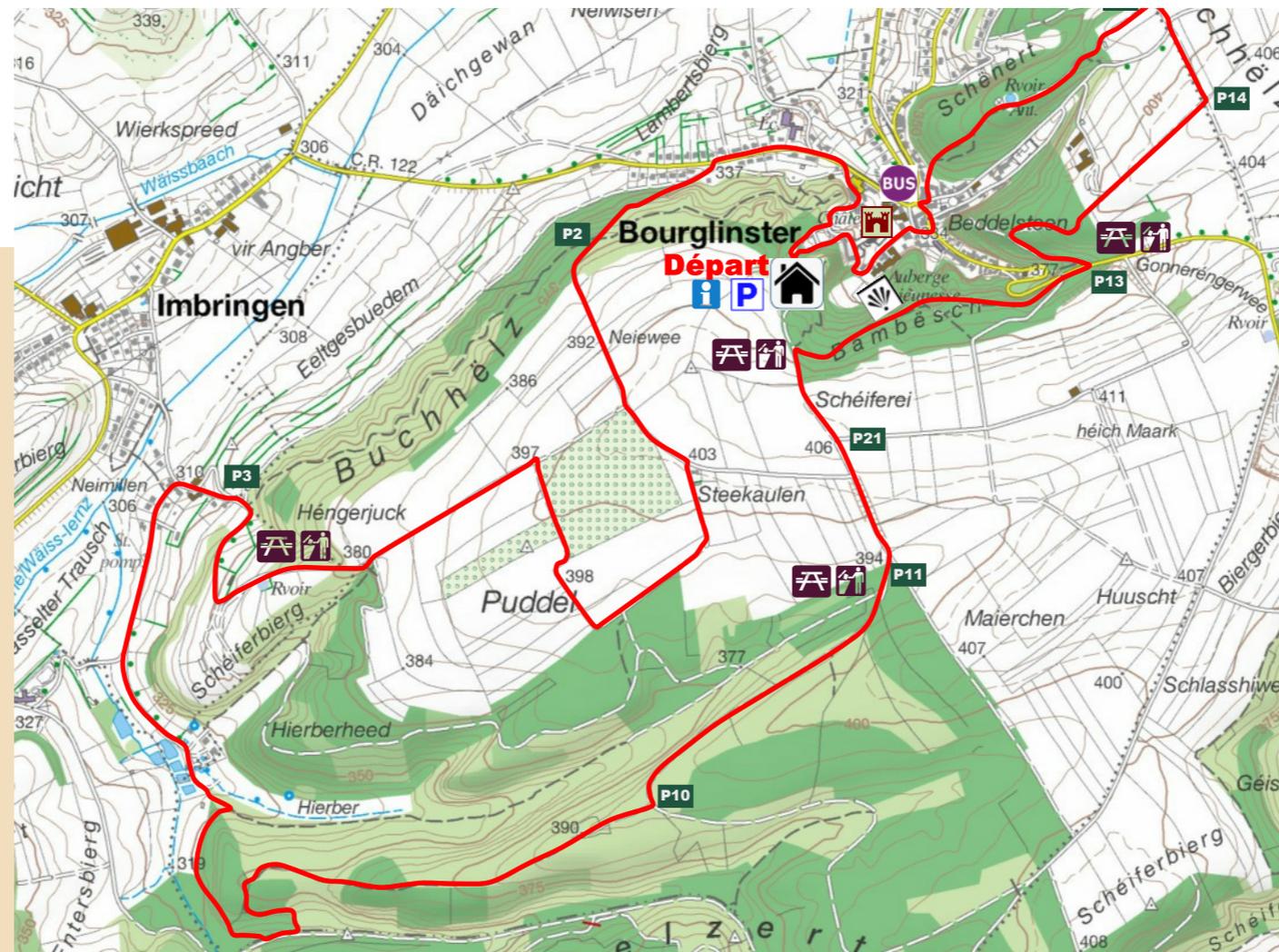
Dieser abwechslungsreiche Wanderweg verbindet die Dörfer Burglinster und Imbringen miteinander. Urwüchsige Waldlandschaften wechseln sich ab mit weiten Feldern und saftigen Wiesen. Dem Naturfreund sei dieser Weg besonders empfohlen. Unberührte Waldlandschaft, verträumte Lichtungen und über weite Strecken natürliche Stille, nur unterbrochen durch das Gezwitscher der zahlreichen Vögel, machen diese Wanderung zu einem Erlebnis.

Le Sentier „Buerg-Amber“

Ce sentier de randonnée diversifié relie les villages de Bourglinster et d'Imbringen. Des paysages boisés primitifs alternent avec des champs étendus et des prés. Nous recommandons ce sentier particulièrement aux amis de la nature. Des forêts intactes, des clairières idylliques et le calme régnant sur la majeure partie du parcours, interrompu seulement par le chant des oiseaux, font de ce sentier une expérience bienfaitante.

Wanderweg und Sportweg.
Mittelschwer
Sentier Pédestre.
Degré de difficulté: moyen

Startpunkt: Pavillon Bourglinster Parking bei der Burg.
Point de départ :Pavillon Bourglinster, Parking château



Der Wanderweg führt über grosse Strecken durch einen Mischwald in dem die Buchen vorwiegen. Der Buche wurde während Jahrhunderten die Fähigkeit zugeschrieben, Künftiges vorauszusehen. Buchenholzstäbchen mit eingeritzten Zaubersymbolen wurden früher benützt, um die Zukunft zu weissagen

Die Runen, heilige Orakelzeichen der alten keltischen Weisen wurden auf Buchenholzstäbchen eingeritzt

Le parcours traverse en grande partie une forêt mixte où les hêtres prédominent.

On raconte depuis des siècles que les hêtres auraient la capacité de prévoir l'avenir. Voilà pourquoi les sages utilisaient des bâtonnets de bois de hêtre gravés avec des signes magiques pour prédire l'avenir.

Les signes runiques, qui constituaient des oracles de sages celtiques, furent gravés sur des bâtonnets

